

**PROGRAM STUDIÓW WYŻSZYCH
ROZPOCZYNAJĄCYCH SIĘ W ROKU AKADEMICKIM
2019-2020**

data zatwierdzenia przez Radę Instytutu

21.11.2019

pieczęć i podpis Dyrektora
DYREKTOR
Instytutu Neofilologii


dr hab. Mariusz Misztal, prof. UP

Studia wyższe na kierunku	FILOLOGIA ROMAŃSKA
Dziedzina/y	Dziedzina nauk humanistycznych
Dyscyplina wiodąca (% udział)	Językoznawstwo 70%
Pozostałe dyscypliny (% udział)	Literaturoznawstwo 15% Nauki o kulturze i religii 15%
Poziom	II stopień
Profil	ogólnoakademicki
Forma prowadzenia	Studia stacjonarne
Specjalności	- filologia romańska nauczycielska - filologia romańska nienauczycielska Istnieje możliwość uzyskania podwójnego dyplomu z uniwersytetami Paris 13, Grenoble i Artois oraz Uniwersytetem Pedagogicznym w Moskwie.
Punkty ECTS	120
Czas realizacji (liczba semestrów)	4 semestry
Uzyskiwany tytuł zawodowy	magister
Warunki przyjęcia na studia	Konkurs dyplomów. W przypadku takiej samej oceny na dyplomie, średnia ocen ze studiów I stopnia. Studia przewidziane: - dla absolwentów studiów I stopnia z dyplomem licencjata kierunku filologia romańska - dla absolwentów studiów I stopnia z dyplomem licencjata, a także jednolitych studiów magisterskich oraz inżynierskich, z poświadczoną znajomością języka francuskiego na poziomie B2.

Symbol efektu kierunkowego

Kierunkowe efekty uczenia się

WIEDZA

K2_W01	posiada pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej w zakresie filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej	P7U_W	P7S_WG
K2_W02	zna na poziomie rozszerzonym terminologię i teorię z zakresu filologii	P7U_W	P7S_WG
K2_W03	posiada pogłębioną wiedzę o powiązaniach dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla filologii pozwalającą na integrowanie perspektyw właściwych dla kilku dyscyplin	P7U_W	P7S_WG
K2_W04	wykazuje pogłębioną wiedzę o współczesnych dokonaniach, ośrodkach i szkołach badawczych obejmującą wybrane obszary dziedzin nauki i dyscyplin naukowych z zakresu filologii romańskiej	P7U_W	P7S_WG
K2_W05	posiada pogłębioną wiedzę i zrozumienie metod analizy, interpretacji, wartościowania i problematyzowania, różnych wytworów kultury właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w zakresie filologii romańskiej	P7U_W	P7S_WG
K2_W06	posiada pogłębioną wiedzę i zrozumienie pojęć i zasad z zakresu prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej	P7U_W	P7S_WK
K2_W07	ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka francuskiego i jego historycznej zmienności	P7U_W	P7S_WG
UMIEJĘTNOŚCI			
K2_U01	wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i użytkuje informację z wykorzystaniem różnych źródeł oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy	P7U_U	P7S_UW
K2_U02	formułuje i analizuje problemy badawcze w zakresie językoznawstwa (w tym językoznawstwa stosowanego), literaturoznawstwa oraz kultury i historii krajów francuskiego obszaru językowego w sposób pogłębiony	P7U_U	P7S_UW
K2_U03	samodzielnie zdobywa wiedzę i rozwija umiejętności badawcze oraz podejmuje autonomiczne działania zmierzające do rozwijania zdolności i kierowania własną karierą zawodową	P7U_U	P7S_UU
K2_U04	integruje wiedzę z różnych dyscyplin związanych z filologią romańską oraz stosuje ją w nietypowych sytuacjach zawodowych	P7U_U	P7S_UW
K2_U05	przeprowadza krytyczną analizę i interpretację różnych rodzajów wytworów kultury, stosując oryginalne podejścia, uwzględniające nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym	P7U_U	P7S_UW
K2_U06	argumentuje w sposób merytoryczny z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, tworzy syntetyczne podsumowania	P7U_U	P7S_UK
K2_U07	formułuje krytyczne opinie o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej i doświadczenia oraz prezentuje opracowania krytyczne w różnych formach i w różnych mediach	P7U_U	P7S_UW

¹ Zgodnie z załącznikiem do ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o Zintegrowanym Systemie Kwalifikacji (Dz. U. z 2016, poz.64)² Zgodnie z załącznikiem do rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 14 listopada 2018 r. w sprawie charakterystyk drugiego stopnia efektów uczenia się dla kwalifikacji na poziomach 6-8 Polskiej Ramy Kwalifikacji (Dz. U. z 2018 r., poz. 2218).

K2_U08	komunikuje się z innymi filologami na płaszczyźnie naukowej oraz porozumiewa się z osobami postronnymi, w celu popularyzacji wiedzy filologicznej, z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych, w języku polskim i francuskim	P7U_U	P7S_UK
K2_U09	przygotowuje i redaguje prace pisemne w języku francuskim z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych	P7U_U	P7S_UW
K2_U10	przygotowuje wystąpienia ustne i prezentacje w języku francuskim w zakresie filologii romańskiej	P7U_U	P7S_UW
K2_U11	odpowiednio formułuje priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania	P7U_U	P7S_UO
K2_U12	współdziała i pracuje w grupie jedno lub wielokulturowej, przyjmując w niej różne role	P7U_U	P7S_UK
K2_U13	posługuje się językiem francuskim na poziomie C1+ zgodnie z wymaganiami określonymi przez Europejski System Opisu Kształcenia Językowego oraz zna drugi język na poziomie co najmniej B2 zgodnie z wymaganiami określonymi przez Europejski System Opisu Kształcenia Językowego	P7U_U	P7S_UK
K2_U14	rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie	P7U_U	P7S_UU
K2_U15	potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób	P7U_U	P7S_UO
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K2_K01	rozumie znaczenie wiedzy w rozwiązywaniu problemów	P7U_K	P7S_KK
K2_K02	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga problemy związane z wykonywaniem zawodu	P7U_K	P7S_KR
K2_K03	systematycznie uczestniczy w życiu kulturalnym, interesuje się aktualnymi wydarzeniami kulturalnymi, nowatorskimi formami wyrazu artystycznego, nowymi zjawiskami w sztuce	P7U_K	P7S_KO
K2_K04	krytycznie ocenia odbierane treści	P7U_K	P7S_KK

Sylwetka absolwenta

Absolwent studiów posiada zaawansowaną i rozszerzoną wiedzę o języku, literaturze i kulturze francuskiej (z uwzględnieniem krajów frankofońskich) oraz umiejętności wykorzystania tej wiedzy w pracy zawodowej, naukowej i w życiu. Legitymuje się zblizoną do rodzimej znajomością języka francuskiego na poziomie biegłości C1 + (wg ESOKJ Rady Europy) oraz zna drugi język na poziomie co najmniej B2. Posiada interdyscyplinarne kompetencje pozwalające na wykorzystanie wiedzy o języku i jego znajomości w różnorodnych dziedzinach nauki i życia społecznego. Absolwent umie rozwiązywać skomplikowane problemy zawodowe i naukowe, gromadzić, przetwarzać oraz przekazywać (pisemnie i ustnie) informacje ogólne oraz naukowe w języku polskim i francuskim, a także uczestniczyć w pracy zespołowej. Absolwent potrafi przetwarzać oraz przekazywać (pisemnie i ustnie) informacje ogólne w innym języku obcym. Absolwent jest przygotowany do podjęcia studiów III stopnia. Koncepcja kształcenia zakłada osiągnięcie przez absolwenta kompetencji o charakterze zarówno ogólnym, jak i zawodowym.

Uzyskiwane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe

Absolwent studiów jest przygotowany do wykonywania zawodów w obszarze funkcjonowania korporacji międzynarodowych, firm turystycznych i przedsiębiorstw o różnym profilu, prowadzących działalność, m.in., promocyjną, tłumaczeniową, wydawniczą, w środkach masowego przekazu, a także w sektorze usług wymagających dobrej znajomości języka, kultury, w zakresie tworzenia i przetwarzania danych, itp.

Absolwent kierunku filologia, który wybrał specjalność nauczycielską jest przygotowany do podjęcia pracy w sektorze edukacji jako nauczyciel we wszystkich typach szkół i innych placówkach oświatowych.

Koncepcja kształcenia zakłada osiągnięcie przez absolwenta kompetencji o charakterze zarówno ogólnym, jak i zawodowym.

Dostęp do dalszych studiów

Uzyskany tytuł zawodowy daje możliwość ubiegania się o przyjęcie na studia III stopnia oraz podnoszenia kwalifikacji na studiach podyplomowych.

Jednostka naukowo-dydaktyczna Wydziału właściwa merytorycznie dla tych studiów

Instytut Neofilologii

PLAN STUDIÓW W UKŁADZIE SEMESTRALNYM

Grupa A – absolwenci romanistyki z językiem rosyjskim, absolwenci romanistyki z językiem angielskim

Grupa B – absolwenci romanistyki z uprawnieniami nauczycielskimi

Grupa C – absolwenci romanistyki (nienauczycielscy)

Semestr I

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/- ZO	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			Razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyczna nauka języka francuskiego I		60						60	ZO	6
	Pragmatyka i analiza dyskursu		30						30	ZO	3
	Literatura Maghrebu										
	Wybrane zagadnienia z semantyki		30						30	ZO	3
	Literatura belgijska										
	Problemy opisu składniowego		30						30	ZO	3
	Metodologia badań literackich										
	Analiza kontrastywna języka specjalistycznego		30						30	ZO	3
	Tłumaczenie konsekutywne		15						15	-	1
	Tradycje kultury europejskiej w literaturze francuskiego obszaru językowego	30							30	ZO	4
	Ochrona własności intelektualnej						15	15	15	-	1
		30	195				15	240	-	-	24

Kursy do wyboru

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/- ZO	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			Razem
			A	K	L	S	P				
Grupa A											
	Praktyczna nauka języka rosyjskiego I			60					60	ZO	6
	Praktyczna nauka języka angielskiego I										
Grupa B / C											
	Teksty literackie w językoznawstwie stosowanym			30					30	-	3
	Wprowadzenie do problematyki FLE 1							30	30	E	3
	Teoria przekładu literackiego			30							
				A/B/C 60				B/C 30	A/B/C 60	B/C 1	6

*Przepisanie zaliczenia ze szkoleń: BHP, bibliotecznego oraz kursu z przedmiotu Ochrona własności intelektualnej jest możliwe tylko w przypadku studentów, którzy odbyli te szkolenia na platformie Moodle w naszej Uczelni

Pozostałe zajęcia

kod zajęć	rodzaj zajęć	godz.	tyg.	punkty ECTS
	Szkolenie BHP	4		
	Szkolenie biblioteczne	3		

Semestr II

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-ZO	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			Razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyczna nauka języka francuskiego II		60						60	E	6
	Retoryka i argumentacja		30						30	-	4
	Programy CAT		30						30	ZO	5
	Językoznawstwo korpusowe		30						30	ZO	2
	Wybrane zagadnienia z leksykologii i leksykografii		30						30	ZO	4
			180						180	1	21

* Uwaga: studenci Uniwersytetu w Artois wybierający opcje podwójnych dyplomów z UP zaliczają wszystkie przedmioty z semestru II w zdalnym kształceniu.

* studenci z Artois zamiast przedmiotu Praktyczna nauka języka francuskiego, realizują przedmiot Wprowadzenie do problematyki FLE2. Frankofonia w kontekście w wymiarze 60 godzin (egzamin, 9 pkt ECTS)

Kursy do wyboru

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-ZO	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			Razem
			A	K	L	S	P				
Grupa A											
	Praktyczna nauka języka rosyjskiego II		60						60	E	6
	Praktyczna nauka języka angielskiego II										
Grupa B											
	Psychologiczne podstawy wychowania i nauczania dla szkoły ponadpodstawowej	5	10						15	E	1
	Koncepcje i praktyki wychowania dla szkoły ponadpodstawowej	15	30						45	E	2
	Narzędzia do kształcenia na odległość (e-nauczanie w całości)						30		30	E	3
Grupa C											
	Wybrane zagadnienia z frazeologii									E	
	Analiza tekstu literackiego		30						30		3
	Teksty kulturowe w tłumaczeniu		30						30	ZO	3
Grupa A/B/C											
	Wprowadzenie do TAL		30						30	ZO	3
	Mity w literaturze i kulturze										
		B 20	A/C 90 B 70				B 30	A/C 90 B 120	A/C 1 B 3		9

Semestr III

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/ ZO	punkty ECTS	
		W	zajęc w grupach					E-learning			Razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyczna nauka języka francuskiego III			30					30	E	4
	Formalna struktura tekstu naukowego			15					15	ZO	2
	Tłumaczenie simultaniczne				45				45	E	3
	Lingwistyka tekstu			30					30	ZO	3
	Istota i sens badań komparatystycznych										
	Metodologia badań językoznawczych			30					30	-	3
	Frankofonia										
				105	45				150	2	15

Kursy do wyboru*

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-ZO	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			Razem
			A	K	L	S	P				
Grupa A/B/C											
	Seminarium magisterskie I					30			30	-	5
Grupa A											
	Praktyczna nauka języka rosyjskiego III			30					30	E	4
	Praktyczna nauka języka angielskiego III										
Grupa B											
	Dydaktyka języka francuskiego			90					90	E	5
	Kultura języka z emisją głosu			15					15	E	1
Grupa A/C											
	Funkcjonowanie przedsiębiorstwa	15							15	-	1
	Idea nowoczesności w literaturze i sztuce zachodniej										
Grupa B/C											
	Francuskie dziedzictwo literackie i intelektualne			30					30	-	4
Grupa A/C											
	Inżynieria dokumentu			30					30	ZO	2
	Praktyka porównywania tekstów kulturowych										
	Elementy informatyki dla celów językoznawstwa komputerowego			30					30	E	3
	Stylistyka										
	Tłumaczenia pisemne										
		A /C 15		A 90 B 120 C 90		A/B/ C 30			A 135 B 165 C 135	A 2 B 2 C 1	15

*Studenci wybierający podwójny dyplom z Uniwersytetem w Artois zaliczają 3 semestr w Uniwersytecie Artois w zdalnym kształceniu. **Studenci - beneficjenci stypendiów realizują zajęcia w III semestrze w Uniwersytecie w Grenoble.

Semestr IV

Kursy do wyboru

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E-learning	Razem	E/-ZO	punkty ECTS
		W	zajęć w grupach									
			A	K	L	S	P					
Grupa A/B/C												
	Seminarium magisterskie II					30			30	-	8	
Grupa A/C												
	Projekt badawczy I*			30					30	-	3	
	Projekt badawczy II*			30					30	-	4	
				A/C 60		A/B/C 30			A/C 90 B 30	-	A/C 15 B 8	

*Projekty badawcze obowiązkowe dla studentów, którzy nie realizują stażu w przedsiębiorstwie

Pozostałe zajęcia

kod zajęć	rodzaj zajęć	godz.	tyg.	punkty ECTS
	Praktyka w szkole dla grupy B	120		7
				7

kod zajęć	rodzaj zajęć	godz.	tyg.	punkty ECTS
	Staż w przedsiębiorstwie dla grupy realizującej podwójne dyplomy	120		7
				7

Egzamin magisterski

Tematyka	punkty ECTS
Egzamin magisterski obejmuje treści kształcenia z całego okresu studiów oraz problematykę związaną z tematem pracy magisterskiej.	15

Informacje uzupełniające:

1) praktyki zawodowe

sem.	kod praktyki	nazwa praktyki (rodzaj i zakres oraz miejsce realizacji)	tyg.	godz.	termin i system realizacji praktyki
IV		Staż zawodowy po zakończeniu, którego student zobowiązany będzie do przedłożenia raportu i opinii opiekuna stażu w przedsiębiorstwie. Obowiązkowy dla studentów realizujących podwójne dyplomy.		120	Semestr IV – obligatoryjnie w przedsiębiorstwie

2) praktyki pedagogiczne

sem.	kod praktyki	nazwa praktyki (rodzaj i zakres oraz miejsce realizacji)	tyg.	godz.	termin i system realizacji praktyki
IV		Praktyka w szkole dla grupy B		120	Praktyka śródroczna
				120	

***Dotyczy studentów MPGU – Państwowy Uniwersytet Pedagogiczny w Moskwie realizujących podwójne dyplomy na podstawie umowy międzyuczelnianej**

Semestr III

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/- ZO	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			Razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyczna nauka języka francuskiego			30					30	ZO	4
	Formalna struktura tekstu naukowego			15					15	ZO	2
	Pragmatyka i analiza dyskursu			30					30	ZO	3
	Lingwistyka tekstu			30					30	ZO	3
	Programy CAT				30				30	ZO	3
	Tłumaczenie specjalistyczne			30					30	ZO	2
				135	30				165	-	17

Kursy do wyboru

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/- ZO	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			Razem
			A	K	L	S	P				
	Seminarium magisterskie I				30				30	-	5
	Problemy opisu składniowego			30					30	ZO	2
	Semantyka leksykalna i leksykografia										
	Tłumaczenie symultaniczne			45				45	45	ZO	4
	Narzędzia do kształcenia na odległość										
	Wprowadzenie do problematyki FLE			30					30	ZO	2
	Korpusy równoległe										
				105	30				135	-	13

***Dotyczy studentów MPGU – Państwowy Uniwersytet Pedagogiczny w Moskwie realizujących podwójne dyplomy na podstawie umowy międzyuczelnianej**

Semestr IV

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/- ZO	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			Razem
			A	K	L	S	P				
	Wprowadzenie do TAL			30					30	ZO	3
	Wybrane zagadnienia z frazeologii			30					30	ZO	4
				60					60	-	7

Kursy do wyboru

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/- ZO	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			Razem
			A	K	L	S	P				
	Seminarium magisterskie II				30				30	-	8
					30				30	-	8

Egzamin magisterski

Tematyka	punkty ECTS
Egzamin magisterski obejmuje treści kształcenia z całego okresu studiów oraz problematykę związaną z tematem pracy magisterskiej.	15